

外國人居留停留案件申表  
Multiple-purpose Application Form for Foreign Residents

請勾選申請項目

Please check more than one box if applicable.

申請日期 2005 06 30

Date YYYY/ MM/ DD

- ☒ 1 初辦居留證  
ARC
- ☒ 2 重入國  
Reentry
- ☒ 3 永久居留  
APRC
- ☐ 4 居留證展延  
ARC extension
- ☐ 5 居留資料異動  
Change of information
- ☐ 6 停留延期  
Visitor visa extension

相片 PHOTO (初辦居留、永久居留貼用)	姓名 Name(in capitals) <u>Wang Vivian</u> Surname Given names		中文姓名 Chinese name <u>王薇薇</u>		
	性別 Sex <input type="checkbox"/> 男 M <input checked="" type="checkbox"/> 女 F		國籍 Nationality		
	婚姻狀況 Marital status <input type="checkbox"/> 單身 Single <input checked="" type="checkbox"/> 已婚 Married <input type="checkbox"/> 其他 Other		出生日期 Date of birth <u>1966 02 17</u> YYYY MM DD		
	護照號碼 Passport No. <u>1523696521</u>		護照效期 Expiry date <u>2010 01 01</u> YYYY MM DD		
	統一證號 ID No. in ROC		抵台日期 Arrival date <u>2003 08 30</u> YYYY MM DD		
		最高學歷 Highest level of education <u>大學</u>		職業 Occupation <u>家庭主婦</u>	
申請事由 <input checked="" type="checkbox"/> 依親 <input type="checkbox"/> 就學 <input type="checkbox"/> 應聘 <input type="checkbox"/> 投資 <input type="checkbox"/> 傳教 <input type="checkbox"/> 永久居留 <input type="checkbox"/> 其他 Reason for application Joining family Pursuing studies Accepting employment Making investment Doing missionary work APRC Other					
服務處所/就讀學校/依親對象 Employer/School/Dependent relative <u>夫一張大文</u>				職位 Position	
工作地址 Business Address <u>市區鄉路段巷弄號樓</u> 縣市鎮街				電話 Tel	
居住地址 Residence Address <u>高雄市苓雅區鄉四維路段巷弄2號樓</u> 縣市區市鎮三街				電話 Tel <u>07-221-5796</u>	
在華親屬 Family in Taiwan		稱謂 Relationship <u>夫</u>		姓名 Name(in capitals) Sumame Given names <u>張大文</u>	
				國籍 Nationality <u>中華民國</u>	
				身分(居留)證 ID No. in Roc <u>E123456789</u>	
申請人簽名 : <u>Wang Vivian</u> Signature of applicant				初辦居留證者填寫 For first-time ARC application only:	
茲委託 _____ 代辦上述申請項目。 I hereby authorize _____ to make the aforesaid application.				曾否在台居住 <input type="checkbox"/> YES <input checked="" type="checkbox"/> NO	
受託人簽名 : _____ 身分證號 : _____ Signature of agent ID No.				Have you ever resided in Taiwan?	

以下請勿填寫 For official use only. ↓

居留	證明文件：民國 _____ 年 _____ 月 _____ 日 字第 _____ 號	備考
<input type="checkbox"/> 初次	其他文件： _____ 聘僱許可效期： _____	
<input type="checkbox"/> 延期	核准類別： <input type="checkbox"/> 一年 <input type="checkbox"/> 二年 <input type="checkbox"/> 三年 <input type="checkbox"/> 僑生 <input type="checkbox"/> 其他( )	
	居留證號： _____ 收據號碼： _____	
	居留期限：自 _____ 年 _____ 月 _____ 日至 _____ 年 _____ 月 _____ 日止	
重入國	申請項別： <input type="checkbox"/> 一年單、多次 <input type="checkbox"/> 二年多次 <input type="checkbox"/> 三年多次	
	許可證號： _____ 有效期限： _____ 年 _____ 月 _____ 日止	
永久居留	申請資格： <input type="checkbox"/> 合法連續居住五年 <input type="checkbox"/> 合法連續居留七年 <input type="checkbox"/> 合法居住十年	
	出國報備：自 _____ 年 _____ 月 _____ 日起二年 文號： _____	
居留資料異動	申請項別： <input type="checkbox"/> 護照 <input type="checkbox"/> 居留住 <input type="checkbox"/> 工作地 <input type="checkbox"/> 職業 <input type="checkbox"/> 結婚 <input type="checkbox"/> 教育程度 <input type="checkbox"/> 國籍 <input type="checkbox"/> 遺失補 <input type="checkbox"/> 換證 <input type="checkbox"/> 其他 發	
	註記： _____	
	有效期限：自 _____ 年 _____ 月 _____ 日至 _____ 年 _____ 月 _____ 日止	
停留延期	核准編號： _____ 簽證字號： _____	
	核准事由： _____ E/D卡號： _____	

	核准期限：	1. 至	年	月	日止	2. 至	年	月	日止	
		3. 至	年	月	日止	4. 至	年	月	日止	
承辦人員		審核人員				建檔人員				

\*相關資訊請參閱外國人在台生活諮詢服務網站<http://iff.npa.gov.tw>

94.07.260,000 份

## 申請外僑居留證應備文件及費用

1. 申請表一份。
2. 一寸照片二張(申請展延及重入國許可者免附)。
3. 護照暨居留簽證正、影本各一份，正本驗畢後發還。
4. 相關證明文件：
  - (1)應聘工作或投資者：目的事業主管機關核准函正、影本各一份(正本驗畢後發還)及在職證明。
  - (2)來華留學者：學生證或在學證明書正、影本各一份(初次申請者，得以入學通知書替代)。
  - (3)來華傳教者：
    - ★在臺宗教團體出具之邀請函或相關證明文件。
    - ★宗教團體立案證明書影本一份。
  - (4)依親生活者：親屬關係證明正本、影本各一份，(如出生證明、結婚證書、所依親屬戶口名簿、三個月內之戶籍謄本或外僑居留證等)。
5. 費用：一年期 1000 元；二年期 2000 元；三年期 3000 元；僑生：一年期 500 元。

### 注意事項：

- \*未於期限內辦理展延者，主管機關得註銷其外僑居留資格，並限令出國。
- \*居留外僑得於申請外僑居留證時，同時申請重入國許可(僑生除外)。

## Documents & Fee Required for Alien Resident Certificate Application

1. An application form.
2. Two photos (1"×1.5"). (Only for the new ARC applicant.)
3. The original and one photocopy of the passport, including the resident visa. The original will be returned after verification.
4. The following documents, as appropriate:
  - (1) Employees or investors: The original and one photocopy of the official letter of approval issued by the competent authority (the original will be returned after verification), and the employment certificate.
  - (2) Students: The original and one photocopy of the student card or the enrollment certificate issued by a university or college accredited by the Ministry of Education. (First-time applicant may submit the official letter of admission instead.)
  - (3) Missionaries:
    - ★ The original and one photocopy of an official letter of invitation or related certificates from the religious institution in Taiwan.
    - ★ One photocopy of the legal registration certificate of religious institution.
  - (4) Dependents: The original and one photocopy of the relationship documents, such as a birth certificate, a marriage certificate, a transcript of household registration, an Alien Resident Certificate, etc.
5. Fee: 1 year: NT\$ 1,000; 2 years: NT\$ 2,000; 3 years: NT\$ 3,000; Overseas Chinese student: NT\$ 500.

### Notes:

- \* Failure to extend the ARC before the expiry date will result in automatic cancellation of the ARC and mandatory deportation.
- \* Any resident alien (except an Overseas Chinese student) who applies for an Alien Resident Certificate may complete an application for a reentry permit at the same time.

## 申請延期停留應備文件

1. 申請表一份。
2. 護照正、影本各一份(正本驗畢後發還)。
3. 相關證明文件：
  - (1)探親者：
    - ★被探親屬之戶口名簿、三個月內之戶籍謄本或外僑居留證。
    - ★親屬關係證明(如結婚證書、出生證明)。
  - (2)研習國語文者：
    - ★大學院校國語文中心或經地方教育主管機關認可設立之國語文補習班的註冊證明、上課時間表。
    - ★出席紀錄(第一次延期者免附出席紀錄)。
  - (3)從事宗教活動者：
    - ★在臺宗教團體出具之邀請函或相關證明文件。
    - ★宗教團體立案證明書影本一份。
  - (4)應聘者：主管機關之聘僱許可文件。
  - (5)其他：主管機關核准證明文件。

### 注意事項：

- \* 因故需延長停留，應於停留期間屆滿前10日內提出申請，每次延長不得逾原簽證許可停留之期間。但合計停留期間不得逾六個月或180日。
- \* 為了解申請人延期事由，有時承辦人要求申請人提供其他文件補充說明。

## Documents Required for Visitor Visa Extension

1. An application form.
2. The original and one photocopy of the passport. (The original will be returned after verification.)
3. The following documents, as appropriate:
  - (1) Visiting relatives:
    - ★A household registration or a transcript of household registration within recent three months or the ARC of the relatives.
    - ★A certificate of relationship (e.g. marriage certificate, birth certificate).
  - (2) Chinese language training:
    - ★ An enrollment certificate or class schedule from an approved public or private language center or university.
    - ★ Attendance record (except the first extension).
  - (3) Religious obligations or activities:
    - ★ The original and one photocopy of the letter of invitation or related certificates from the religious institution in Taiwan.
    - ★ One photocopy of legal registration certificate of religious institution.
  - (4) Employment: work permit issued by the competent authority.
  - (5) Other: certificates from competent authorities.

### Notes:

- \* The applicant shall apply for extension within ten days prior to the expiration of a visitor visa.
- Limitations: (a) The duration of each such extension shall not be longer than that of the original visa. (b) The holder of a visitor visa may not exceed six months aggregate time in the country.
- \* To clarify the purpose of the extension, each applicant should provide additional supporting documents.

## 申請外僑永久居留證 應備文件及費用

## Documents & Fee Required for Alien Permanent Resident Certificate Application

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1. 申請表一份。                            | 1. An application form.   |
| 2. 一吋照片二張。                           | 2. Two photos (1"×1.5").  |
| 3. 外國人符合合格居留（住）期間及每年居住日數聲明書。         | 3. Statement of Eligibility for the Required Residence and Physical Presence in Taiwan Areas.   |
| 4. 合法連續居留期間之入出境紀錄證明一份。（向警政署入出境管理局申請） | 4. The Certificate of Entry and Exit ( issued by the Immigration Bureau) verifying dates of continuous legal residence.   |
| 5. 外國人每年在我國合法居住日數統計表。                | 5. The calculation of the applicant's physical presence in the Taiwan Areas each year .   |
| 6. 護照正本、影本一份。正本驗畢後發還。                | 6. The passport, original and one photocopy. The original will be returned after verification.  |
| 7. 外僑居留證正本、影本一份。正本驗畢後發還。             | 7. The ARC, original and one photocopy. The original will be returned after verification.   |
| 8. 健康檢查合格證明一份。                       | 8. The satisfactory health examination report.  |
| 9. 最近三年之納(免)稅證明一份。                   | 9. The Income Tax (or Tax-exempt) Certificates for the most recent three years.   |
| 10. 財產或特殊藝能證明一份。                     | 10. The Certificates verifying skill, talent, or financial assets.  |
| 11. 最近五年內之本國及我國警察紀錄證明書一份。            | 11. The Police Record Certificates for the recent five years issued by (a) the applicant's country of origin and (b) the local police bureau in Taiwan, respectively. |
| 12. 其他相關證明文件。                        | 12. Other relevant certificates.  |
| 13. 費用：10,000 元。                     | 13. Fee : NT \$10,000.  |

### Notes :

### 注意事項：

- \* 申請人領取外僑永久居留證後，每年須在台住滿183日以上，否則，警察機關將會廢止該外僑永久居留證。
- \* 持證人如因其他原因需長期停留台灣地區以外之國家，致無法在台住滿183日者，須於出國前至當地警察局辦理報備手續。

- \* A person who has obtained the APRC should stay in Taiwan over 183 days per year. Otherwise, his/her APRC will be revoked.
- \* If the person has to stay overseas for more than 183 days, he/she has to report the reason to the local foreign police bureau.